

RÁMCOVÉ ROZHODNUTIE RADY 2005/212/SVV Z 24. FEBRUÁRA 2005 O KONFIŠKÁCII PRÍJMOV, NÁSTROJOV A MAJETKU Z TRESTNEJ ČINNOSTI

Úradný vestník EÚ L 68, 15.3.2005, s. 49 - 51

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskej únie, a najmä na jej článok 29, článok 31 ods. 1 písm. c) a článok 34 ods. 2 písm. b) Zmluvy o Európskej únii,

so zreteľom na podnet Dánskeho kráľovstva¹,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

keďže:

(1) Hlavným motívom pre cezhraničnú organizovanú trestnú činnosť je finančný prospech. Na účely efektívnosti sa preto každý pokus o prevenciu a boj proti takejto trestnej činnosti musí zamerať na vypátranie, zmrazenie, zhabanie a konfiškáciu príjmov z trestnej činnosti. Je to však ťažké dosiahnuť okrem iného aj v dôsledku rozdielov medzi právnou úpravou členských štátov v tejto oblasti.

(2) V záveroch Európskej rady vo Viedni v decembri 1998 Európska rada vyzvala na posilnenie úsilia EÚ v boji proti medzinárodnej organizovanej trestnej činnosti v súlade s akčným plánom o tom, ako čo najlepšie vykonávať ustanovenia Amsterdamskej zmluvy v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti².

(3) Podľa odseku 50 písm. b) viedenského akčného plánu sa do piatich rokov od nadobudnutia platnosti Amsterdamskej zmluvy musia vnútroštátne ustanovenia upravujúce zhabanie a konfiškáciu príjmov z trestnej činnosti podľa potreby zdokonaľiť a aproximovať, berúc do úvahy práva tretích strán konajúcich v dobrej viere.

(4) Odsek 51 záverov Európskej rady v Tampere z 15. a 16. októbra 1999 zdôrazňuje, že pranie špinavých peňazí je podstatou organizovanej trestnej činnosti a malo by sa vykoreniť všade, kde sa vyskytne, a že Európska rada je určená na to, aby zabezpečila prijatie konkrétnych krokov na vypátranie, zmrazenie, zhabanie a konfiškáciu príjmov z trestnej činnosti. V odseku 55 Európska rada taktiež vyzýva na aproximáciu trestného práva a postupov pri praní špinavých peňazí (napr. vypátranie, zmrazenie a konfiškáciu finančných prostriedkov).

(5) Podľa odporúčania 19 v akčnom pláne na rok 2000 nazvanom Prevencia a potlačanie organizovanej trestnej činnosti: stratégia Európskej únie pre začiatok nového tisícročia, ktorý schválila Rada 27. marca 2000³, by sa mala preskúmať možná potreba nástroja, ktorý, berúc do úvahy osvedčené postupy v členských štátoch a náležite rešpektujúc základné právne zásady, zavádza možnosť zmierniť podľa vhodnosti, na základe trestného, občianskeho alebo finančného práva, dôkazné bremeno, pokiaľ ide o zdroj majetku vo vlastníctve osoby odsúdenej za trestný čin v súvislosti s organizovanou trestnou činnosťou.

(6) Podľa článku 12 o konfiškácii a zhabaní Dohovoru OSN z 12. decembra 2000 proti nadnárodnému organizovanému zločinu štáty, ktoré sú zmluvnými stranami, môžu zväziť možnosť požiadať, aby páchatel preukázal zákonný pôvod príjmov údajne z trestnej činnosti

¹ Ú v. ES C 184, 2.8.2002, s. 3.

² Ú v. ES C 19, 23.1.1999, s. 1.

³ Ú v. ES C 124, 3.5.2000, s. 1.

alebo majetku podliehajúceho zhabaniu, v takom rozsahu, v akom je táto požiadavka v súlade so zásadami ich vnútroštátneho práva a s charakterom súdneho konania.

(7) Všetky členské štáty ratifikovali Dohovor Rady Európy z 8. novembra 1990 o praní špinavých peňazí, vyhľadávaní, zhabaní a konfiškácii príjmov z trestnej činnosti. Niektoré členské štáty predložili vyhlásenia k článku 2 dohovoru o konfiškácii, aby boli takto viazané konfiškovať príjmy len z určitých trestných činov.

(8) Rámcové rozhodnutie Rady 2001/500/SVV⁴ z 26. júna 2001 upravuje ustanovenia o praní špinavých peňazí, identifikácii, vyhľadávaní, zmrazení, zaistení a konfiškácii prostriedkov a príjmov z trestnej činnosti. Podľa tohto rámcového rozhodnutia sú členské štáty taktiež povinné neuplatňovať ani nepodporovať výhrady k ustanoveniam dohovoru Rady Európy o zhabaní, pokiaľ za trestný čin možno uložiť trest odňatia slobody alebo príkaz na zadržanie s hornou hranicou sadzby viac ako jeden rok.

(9) Existujúce nástroje v tejto oblasti nedosiahli v dostatočnej miere účinnú cezhraničnú spoluprácu s ohľadom na zhabanie, keďže je stále niekoľko členských štátov, ktoré nemôžu konfiškovať príjmy zo všetkých trestných činov, za ktoré možno uložiť trest odňatia slobody na obdobie viac ako jedného roka.

(10) Cieľom tohto rámcového rozhodnutia je zabezpečiť, aby všetky členské štáty mali účinné predpisy upravujúce konfiškáciu príjmov z trestnej činnosti, okrem iného vo vzťahu k dôkaznému bremenu, pokiaľ ide o zdroj majetku osoby odsúdenej za trestný čin spojený s organizovanou trestnou činnosťou. Toto rozhodnutie je spojené s dánskym návrhom rámcového rozhodnutia o vzájomnom uznávaní rozhodnutí o konfiškácii príjmov z trestnej činnosti a delenia majetku v rámci Európskej únie, ktorý sa predkladá v tom istom čase.

(11) Toto rámcové rozhodnutie nebráni členskému štátu v uplatňovaní jeho základných zásad týkajúcich sa riadneho procesu, najmä prezumpcie nevinu, vlastníckych práv, slobody združovania, slobody tlače a slobody prejavu v ostatných médiách,

PRIJALA TOTO RÁMCOVÉ ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rámcového rozhodnutia:

- "príjmy" znamenajú akýkoľvek ekonomický prospech z trestnej činnosti. Môže pozostávať z akéhokoľvek majetku, ktorý je vymedzený v nasledujúcej zarážke,

- "majetok" zahŕňa majetok akéhokoľvek druhu, bez ohľadu na to, či je hmotný, alebo nehmotný, hnutelný alebo nehmuteľný, a právne dokumenty alebo nástroje, ktoré potvrdzujú vlastnícke právo alebo podiel na takomto majetku,

- "nástroje" znamenajú akýkoľvek majetok, ktorý bol použitý alebo určený akýmkoľvek spôsobom, celkom alebo sčasti, na spáchanie trestného činu alebo trestných činov,

- "konfiškácia" znamená trest alebo opatrenie, ktoré je nariadené súdom v konaní o trestnom čine alebo trestných činoch a ktoré v konečnom dôsledku znamená odňatie vlastníctva,

- "právnická osoba" znamená akýkoľvek subjekt, ktorý má toto postavenie podľa platného vnútroštátneho práva, s výnimkou štátov alebo iných verejnoprávnych orgánov vykonávajúcich štátnu moc a s výnimkou verejnoprávnych medzinárodných organizácií.

⁴ Ú v. ES L 182, 5.7.2001, s. 1.

Článok 2

Konfiškácia

1. Každý členský štát prijíma potrebné opatrenia umožňujúce mu konfiškovať, celkom alebo sčasti, nástroje a príjmy z trestných činov, za ktoré možno uložiť trest odňatia slobody na obdobie viac ako jedného roka, alebo majetok, ktorého hodnota zodpovedá týmto príjmom.

2. Pokiaľ ide o daňové trestné činy, členské štáty môžu použiť iné postupy než trestné konanie, aby odňali páchatelovi príjmy z trestného činu.

Článok 3

Rozšírené právomoci na konfiškáciu

1. Každý členský štát prijme minimálne potrebné opatrenia, ktoré umožnia na základe okolností uvedených v odseku 2 konfiškovať, celkom alebo sčasti, majetok patriaci osobe odsúdenej za trestný čin:

a) spáchaný v rámci zločineckej organizácie v zmysle jednotnej akcie 98/733/SVV z 21. decembra 1998, ktorou sa stanovuje, že účasť v zločineckej organizácii je v členských štátoch Európskej únie trestným činom⁵, ak sa na trestný čin vzťahuje:

- rámcové rozhodnutie Rady 2000/383/SVV z 29. mája 2000 o zvýšenej ochrane pred falšovaním prostredníctvom pokút a ďalších trestných sankcií v súvislosti so zavádzaním eura⁶,

- rámcové rozhodnutie Rady 2001/500/SVV z 26. júna 2001 o praní špinavých peňazí, identifikácii, vyhľadávaní, zmrazení, zaistení a konfiškácii nástrojov a príjmov z trestnej činnosti,

- rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV z 19. júla 2002 o boji proti obchodovaniu s ľuďmi⁷,

- rámcové rozhodnutie Rady 2002/946/SVV z 28. novembra 2002 o posilnení penalizačného rámca na prevenciu uľahčovania neoprávneného vstupu, tranzitu a pobytu⁸,

- rámcové rozhodnutie Rady 2004/68/SVV z 22. decembra 2003 o boji proti pohlavnému zneužívaniu detí a detskej pornografii⁹,

- rámcové rozhodnutie Rady 2004/757/SVV z 25. októbra 2004, ktorým sa stanovujú minimálne ustanovenia o znakoch skutkových podstát trestných činov a trestov v oblasti nezákonného obchodu s drogami¹⁰;

b) na ktorú sa vzťahuje rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu¹¹,

za predpokladu, že trestný čin podľa vyššie uvedených rámcových rozhodnutí:

- sa týka iných trestných činov, než je pranie špinavých peňazí, za ktoré sú uložené tresty odňatia slobody, ktorých horná hranica je najmenej 5 až 10 rokov,

- sa týka prania špinavých peňazí, za ktoré sú uložené tresty odňatia slobody, ktorých horná hranica je najmenej 4 roky,

a trestný čin, ktorý môže viesť k dosiahnutiu finančného prospechu.

⁵ Ú v. ES L 351, 29.12.1998, s. 1.

⁶ Ú v. ES L 140, 14.6.2000, s. 1.

⁷ Ú v. ES L 203, 1.8.2002, s. 1.

⁸ Ú v. ES L 328, 5.12.2002, s. 1.

⁹ Ú v. EÚ L 13, 20.1.2004, s. 44.

¹⁰ Ú v. EÚ L 335, 11.11.2004, s. 8.

¹¹ Ú v. ES L 164, 22.6.2002, s. 3.

2. Každý členský štát prijme potrebné opatrenia, aby sa podľa tohto článku mohlo konfiškovať aspoň:

a) vtedy, ak je vnútroštátny súd na základe osobitných skutočností úplne presvedčený, že príslušný majetok pochádza z trestných činností odsúdenej osoby počas obdobia pred odsúdením za trestný čin uvedený v odseku 1, ktorý súd považuje za primeraný za okolností v danom prípade; alebo

b) vtedy, ak je vnútroštátny súd na základe osobitných skutočností úplne presvedčený, že príslušný majetok pochádza z podobných trestných činností odsúdenej osoby počas obdobia pred odsúdením za trestný čin uvedený v odseku 1 tohto článku, ktorý súd považuje za primeraný za okolností v danom prípade; alebo

c) vtedy, ak sa stanoví, že hodnota majetku je neúmerne zákonne získanému príjmu odsúdenej osoby a vnútroštátny súd je na základe osobitných skutočností úplne presvedčený, že príslušný majetok pochádza z trestnej činnosti tejto odsúdenej osoby.

3. Každý členský štát môže zväziť aj prijatie potrebných opatrení, ktoré by mu umožnili konfiškovať v súlade s podmienkami uvedenými v odsekoch 1 a 2 celkom alebo sčasti majetok získaný najbližšími príbuznými dotknutej osoby a majetok prevedený na právnickú osobu, voči ktorej má dotknutá osoba - konajúca sama alebo v spojení so svojimi najbližšími príbuznými - kontrolný vplyv. To isté platí, ak dotknutá osoba dostáva významnú časť príjmu právnickej osoby.

4. Členské štáty môžu použiť iné postupy než trestné konanie, aby odňali páchatelovi príslušný majetok.

Článok 4

Opravné prostriedky

Každý členský štát prijme nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie, aby zainteresované strany, ktorých sa dotýkajú opatrenia podľa článkov 2 a 3, mali účinné opravné prostriedky na ochranu svojich práv.

Článok 5

Kontrola bezpečnosti

Toto rámcové rozhodnutie neovplyvňuje povinnosť rešpektovať základné práva a základné zásady, najmä vrátane prezumpcie neviny, ustanovené v článku 6 Zmluvy o Európskej únii.

Článok 6

Vykonanie

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na dosiahnutie súladu s týmto rámcovým rozhodnutím do 15. marca 2007.

2. Členské štáty doručia generálnemu sekretariátu Rady a Komisii do 15. marca 2007 text ustanovení, ktoré transponujú do ich vnútroštátneho práva povinnosti, ktoré im ukladá toto rámcové rozhodnutie. V súlade so správou zostavenou na základe týchto informácií a písomnou správou Komisie Rada posúdi do 15. júna 2007 rozsah, v akom členské štáty prijali opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s týmto rámcovým rozhodnutím.

Článok 7

Nadobudnutie účinnosti

Toto rámcové rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.